

2. Článok 3 ods. 1, článok 4 ods. 2 a článok 5 smernice 93/13 sa majú vykladať v tom zmysle, že ak sa vnútroštátny súd domnieva, že zmluvná podmienka, ktorá určuje spôsob výpočtu úrokovej sadzby v zmluve o hypotekárnom úvere, nie je vyjadrená zreteľne a zrozumiteľne v zmysle článku 4 ods. 2 alebo článku 5 tejto smernice, prináleží mu preskúmať, či je táto podmienka „nekalá“ v zmysle článku 3 ods. 1 uvedenej smernice.
3. Článok 6 ods. 1 smernice 93/13 sa má vykladať v tom zmysle, že ukladá vnútroštátnemu súdu povinnosť dať spotrebiteľovi možnosť rozhodnúť sa medzi opravou zmluvy, a to nahradením zmluvnej podmienky určujúcej pohyblivú úrokovú sadzbu, o ktorej bolo rozhodnuté, že je nekalá, podmienkou, ktorá odkazuje na index stanovený subsidiárne zákonom, na jednej strane a zrušením zmluvy o hypotekárnom úvere v celom jej rozsahu, ak by bola bez tejto podmienky neplatná, na druhej strane.
4. Článok 6 ods. 1 a článok 7 ods. 1 smernice 93/13 v spojení s článkom 1 ods. 2 tejto smernice sa majú vykladať v tom zmysle, že nebránia tomu, aby v prípade neplatnosti nekalej podmienky určujúcej referenčný index na výpočet pohyblivých úrokov úveru vnútroštátny súd v súlade s podmienkami stanovenými v bode 67 rozsudku z 3. marca 2020, Gómez del Moral Guasch (C 125/18, EU:C:2020:138), nahradil tento index zákonným indexom uplatniteľným v prípade neexistencie inej dohody medzi zmluvnými stranami, ak sú tieto dva indexy určené na základe výpočtu, ktorý je rovnako komplexný, a vnútroštátne právo stanovuje toto nahradenie v nesporových veciach, kde slúži na zachovanie rovnováhy záväzkov medzi stranami, pod podmienkou, že náhradný index skutočne subsidiárne odráža ustanovenie vnútroštátneho práva.
5. Článok 6 ods. 1 smernice 93/13 sa má vykladať v tom zmysle, že v situácií, v ktorej zmluva uzavretá medzi obchodníkom a spotrebiteľom už nemôže byť po odstránení nekalej podmienky platná a zrušenie zmluvy v celom jej rozsahu vystavuje spotrebiteľa mimoriadne škodlivým následkom, vnútroštátny súd môže napraviť túto neplatnosť tým, že nahradí túto podmienku subsidiárne stanoveným ustanovením vnútroštátneho práva, pričom sa uplatní sadzba vyplývajúca z náhradného indexu v deň uzavretia zmluvy.

(¹) Dátum podania: 02.12.2020.

Uznesenie Súdneho dvora (deviata komora) zo 17. novembra 2021 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Juzgado de Primera Instancia n° 2 de Ibiza – Španielsko) – YB/Unión de Créditos Inmobiliarios SA

(Vec C-79/21) (¹)

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Články 53 a 99 Rokovacieho poriadku Súdneho dvora – Ochrana spotrebiteľov – Smernica 93/13/EHS – Nekalé podmienky v spotrebiteľských zmluvách – Hypotekárny úver – Pohyblivá úroková sadzba – Referenčný index hypotekárnych úverov (IRHP) – Preskúmanie transparentnosti vnútroštátnym súdom – Informačná povinnosť – Posúdenie nekalej povahy zmluvných podmienok – Požiadavky dobrej viery, rovnováhy a transparentnosti – Dôsledky určenia neplatnosti)

(2022/C 37/03)

Jazyk konania: španielčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Juzgado de Primera Instancia n° 2 de Ibiza

Účastníci konania

Žalobca: YB

Žalovaná: Unión de Créditos Inmobiliarios SA

Výrok

1. Článok 5 smernice Rady 93/13/EHS z 5. apríla 1993 o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách a požiadavka transparentnosti zmluvných podmienok v hypotekárnom úvere sa majú vykladať v tom zmysle, že nebránia vnútroštátnej právnej úprave a judikatúre, podľa ktorej predajca alebo dodávateľ nie je povinný poskytnúť spotrebiteľovi v okamihu uzavretia zmluvy o hypotekárnom úvere informácie o vývoji referenčného indexu v minulosti aspoň počas dvoch posledných rokov v porovnaní s aspoň jedným ďalším indexom, akým je index Euribor, za podmienky, že táto vnútroštátna právna úprava a táto vnútroštátna judikatúra umožnia súdu uistiť sa o tom, že s ohľadom na verejne dostupné a prístupné informácie, ako aj informácie poskytnuté prípadne predajcom alebo dodávateľom mohol riadne informovaný, primerane pozorný a obozretný priemerný spotrebiteľ pochopiť konkrétny spôsob výpočtu referenčného indexu a teda pochopiť na základe jasných a zrozumiteľných kritérií potenciálne významné hospodárske dôsledky takejto podmienky na jeho finančné povinnosti.
2. Článok 3 ods. 1 smernice 93/13 sa má vykladať v tom zmysle, že bráni vnútroštátnej právnej úprave a judikatúre, ktoré považujú neexistenciu dobrej viery za nevyhnutnú podmienku každého preskúmania obsahu netransparentnej podmienky zmluvy uzatvorenej so spotrebiteľom. Prináleží vnútroštátnemu súdu, aby určil, či predajcu alebo dodávateľa možno vzhľadom na relevantné okolnosti veci samej považovať za osobu konajúcu v dobrej viere, ak si zvolil zákonom stanovený index, a či podmienka obsahujúca tento index spôsobuje značnú nerovnováhu v právach a povinnostiach vyplývajúcich zo zmluvy ku škode spotrebiteľa.
3. Článok 6 ods. 1 a článok 7 ods. 1 smernice 93/13 sa majú vykladať v tom zmysle, že nebránia tomu, aby vnútroštátny súd v prípade neplatnosti nekalej zmluvnej podmienky stanovujúcej referenčný index na výpočet pohyblivých úrokov úveru nahradil tento index zákonným indexom, ktorý sa uplatní, ak neexistuje odlišná dohoda medzi zmluvnými stranami, pokiaľ tieto dva indexy majú rovnaký účinok a za predpokladu, že sú splnené podmienky stanovené v bode 67 rozsudku z 3. marca 2020, Gómez del Moral Guasch (C-125/18, EU:C:2020:138).
4. Šestnásta otázka, ktorú položil Juzgado de Primera Instancia no 2 de Ibiza (Súd prvého stupňa č. 2 Ibiza, Španielsko) je zjavne neprípustná.

(¹) Dátum podania: 9. 2. 2021.

Odvolanie podané 25. mája 2021: Giro Travel Company SRL proti rozsudku Všeobecného súdu (deviata komora) z 24. marca 2021 vo veci T-193/18, Andreas Stihl/EUIPO

(Vec C-327/21 P)

(2022/C 37/04)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolaateľka: Giro Travel Company SRL (v zastúpení: C. N. Frisch, avocat)

Ďalší účastník konania: Úrad Európskej únie pre duševné vlastníctvo

Súdny dvor Európskej únie (komora príslušná prijímať odvolania) uznesením z 26. novembra 2021 rozhodol, že odvolanie sa neprijíma a spoločnosť Giro Travel Company SRL znáša svoje vlastné trovy konania.